

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c Dinsdag, 1 Mei, 1962

WINDHOEK

Tuesday, 1st May, 1962

No. 2397

INHOUD

CONTENTS

Page/Bladsy

PROKLAMASIES:—

PROCLAMATIONS:—

- No. 27 Proklamasie op die Rehoboth *Gebiet* (Toepassing van Wette), 1962
- No. 28 Munisipaliteit van Windhoek: Verandering van Grense

- Rehoboth *Gebiet* (Extension of Laws) Proclamation, 1962 487
- Municipality of Windhoek: Re-Definition of Boundaries 488

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:—

GOVERNMENT NOTICES:—

- No. 71 Skaal van Gelde wat in die Kantoor van die Landmeter-Generaal van toepassing is
- No. 72 Mynregulasies: Wysiging van
- No. 73 Robbevangs en Visserye Regulasies: Wysiging van
- No. 74 Eerste Rondgaandehof, 1962
- No. R.473 (Republiek) Doeanewet, 1955: Uitoefening van Bevoegdheid deur die Minister (No. MR/2)
- No. 587 (Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies betreffende die Registers vir Verpleegsters en Vroedvroue
- No. 588 (Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies betreffende die hou van Rolle en Aanverwante Sake
- No. R.609 (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/159)
- No. R.616 (Republiek) Doeanewet, 1955: Toelating van Sekere Goedere teen Verlaagde Reg (RD/1)
- No. R.617 (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Regulasies (No. MR/3)

- Fees to be charged at the Office of the Surveyor-General 489
- Mining Regulations: Amendment of 491
- Sealing and Fisheries Regulations: Amendment of 491
- First Circuit Court, 1962 491
- (Republic) Customs Act, 1955: Exercise of Powers by the Minister (No. MR/2) 492
- (Republic) S.A. Nursing Council: Amendment to the Regulations regarding the Registers for Nurses and Midwives 493
- (Republic) S.A. Nursing Council: Amendment to the Regulations regarding the Keeping of Rolls and Allied Matters 493
- (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/159) 494
- (Republic) Customs Act, 1955: Admission of Certain Articles at Reduced Rate of Duty (RD/1) 494
- (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Regulations (No. MR/3) 495

ALGEMENE KENNISGEWINGS

GENERAL NOTICES

- No. 24 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Be-oogde Verwydering van Verlate Kerkhof
- No. 31 Munisipaliteit van Walvisbaai: Voorgenome Sluiting van Strate
- No. 32 Maatskappye Geregistreer gedurende Maart 1962
- No. 33 Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking, Distrik Omaruru
- No. 34 Dorp Klein Windhoek: Be-oogde Uitbreiding van
- No. 270 (Republiek) Bouverenigingsopgawe — Februarie, 1962

- Municipality of Keetmanshoop: Proposed Removal of Abandoned Cemetery 495
- Municipality of Walvis Bay: Proposed Closing of Streets 495
- Companies Registered during March, 1962 496
- Mines: Withdrawal from Pegging, District Omaruru 497
- Klein Windhoek Township: Proposed Extension of 497
- (Republic) Building Societies Return — February, 1962 498

ADVERTENSIES

ADVERTISEMENTS

Boedelkennisgewings. ens., ens.

Estate Notices, etc., etc. 498

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 27 van 1962.]

NADEMAAL by paragraaf *vier* van die Ooreenkoms gesluit tussen die Administrateur van Suidwes-Afrika en die Kaptein van die Rehoboth-Gemeente en die lede van die Raad van genoemde Gemeente, welke ooreenkoms by Proklamasie van die Administrateur gedateer die agt-entwintigste dag van September 1923 (Proklamasie 28 van 1923) bevestig en bekragtig is, daar onder andere ooreengekom is dat die Administrateur, na oorleg met die Raad van die genoemde Rehoboth-Gemeente, die bevoegdheid het om vir die gebied wat in die Ooreenkoms die *Gebiet* heet, wette te maak en enige wet wat in die Gebied Suidwes-Afrika geld, ook daarop toe te pas, as hy sodanige toepassing in die belang van òf die Gebied Suidwes-Afrika òf van die *Gebiet* raadsaam of wenslik ag;

EN NADEMAAL by artikel *een* van die Rehoboth Aangelegenheden Proklamatie 1924 (Proklamasie 31 van 1924) daar bepaal is dat, vanaf en na die inwerking-treding daarvan die Raad nie meer in die *Gebiet* fungeer nie, en dat die bevoegdhede en ampspilte wat by wet aan die Raad verleen is, elk en almal by die Landdros van die distrik Rehoboth berus;

EN NADEMAAL die Administrateur na oorleg met die Landdros van die distrik Rehoboth, dit in die belang van die *Gebiet* en van die Gebied Suidwes-Afrika raadsaam en wenslik ag om die onderstaande wet op die *Gebiet* toe te pas, naamlik:—

Die Kinderordonnansie 1961 (Ordonnansie 31 van 1961)

SO IS DIT dat ek ingevolge die bevoegdheid aan my verleen hierby proklameer, verklaar en bekend maak —

1. In hierdie proklamasie dui die woorde „die *Gebiet*” op die gebied genoem die *Gebiet* in die ooreenkoms vervat in die bylae van die Proklamasie van die Administrateur gedateer die agt-entwintigste dag van September 1923 (Proklamasie 28 van 1923) waarvan die grense bepaal word by die Rehoboth *Gebiet* Grenswysigings Proklamasie 1941 (Proklamasie 22 van 1941) soos gewysig.
2. Die Kinderordonnansie 1961 (Ordonnansie 31 van 1961) met al sy moontlike toekomstige wysigings of byvoegings en alle huidige of moontlike toekomstige proklamasies, regulasies, reëls of lasgewings wat daaringevolge uitgevaardig, afgekondig of uitgereik is of hierna kan word, het volle krag en werking binne die *Gebiet*.
3. Die in die bylae vermelde wette van die Gebied Suidwes-Afrika wat van tyd tot tyd op die *Gebiet* toegepas is, word hierby herroep vir sover in die derde kolom daarvan aangedui word.
4. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie op die Rehoboth-*Gebiet* (Toepassing van Wette) 1962.

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU
PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH
WEST AFRICA.

No. 27 of 1962.]

WHEREAS by paragraph *four* of the Agreement concluded between the Administrator of South West Africa and the Kapitein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation 28 of 1923), it was agreed, *inter alia*, that the Administrator, after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community, should possess the power to legislate for the territory referred to in the Agreement as the *Gebiet* and to extend thereto the operation of any law in force in the Territory of South West Africa if he considers such legislation or extension expedient or desirable in the interests of either the Territory of South West Africa or the *Gebiet*;

AND WHEREAS by section *one* of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation 31 of 1924), it was provided that from and after the taking effect thereof, the Raad should cease to function within the *Gebiet*, and that all and several the powers, functions and duties vested by law in the Raad should vest in the Magistrate of the district of Rehoboth;

AND WHEREAS after consultation with the Magistrate of the district of Rehoboth the Administrator considers it expedient and desirable in the interests of the *Gebiet* and the Territory of South West Africa to extend the operation of the following law to the *Gebiet*, namely:

The Children's Ordinance, 1961 (Ordinance 31 of 1961)

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation, the expression “the *Gebiet*” means the territory referred to as the *Gebiet* in the Agreement contained in the Schedule to Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation 28 of 1923) the boundaries whereof are defined in the Rehoboth *Gebiet* Boundaries Amendment Proclamation, 1941 (Proclamation 22 of 1941), as amended.
2. The Children's Ordinance, 1961 (Ordinance 31 of 1961) together with all amendments thereof or additions thereto which may hereafter be enacted, and all proclamations, regulations, rules or orders which have been made or issued or may hereafter be made or issued thereunder shall be of full force and effect within the *Gebiet*.
3. The laws of South West Africa specified in the Schedule which from time to time have been applied to the *Gebiet* are hereby repealed to the extent shown in the third column thereof.
4. This Proclamation shall be called the Rehoboth *Gebiet* (Extension of Laws) Proclamation, 1962.

BYLAE

SCHEDULE

No. en jaar van Wet	Titel	In hoeverre herroep	No. and year of Law	Title	Extent of Repeal
Proklamasie 20 van 1922	Wysigingsproklamatie op Gevangenis en Verbeteringsgestichten 1922.	Artikel vier.	Proclamation 20 of 1922	Prisons and Reformatories Amendment Proclamation, 1922.	Section four.
Ordonnansie 10 van 1927	Die Aanneming van Kinders Ordonnansie 1927.	Die geheel.	Ordinance 10 of 1927	The Adoption of Children Ordinance, 1927.	The whole.
Ordonnansie 16 van 1927	Die Vroue- en Kinder-Beskerming en Onderhoud Ordonnansie 1927.	Artikel een tot en met artikel ses-en-veertig en artikel vier-en-sestig bis en die Bylae tot die Ordonnansie.	Ordinance 16 of 1927	The Wives and Children Protection and Maintenance Ordinance, 1927.	Section one up to and including section forty-six and section sixty-four bis and the Schedule to the Ordinance.
Proklamasie 6 van 1936	Kriminele Prosedure en Bewyslewing Wysigings Proklamasie 1936.	Artikel sestien.	Proclamation 6 of 1936	Criminal Procedure and Evidence Amendment Proclamation, 1936.	Section sixteen.
Ordonnansie 8 van 1938	Aanneming van Kinders Wysigingsordonnansie 1938.	Die geheel.	Ordinance 8 of 1938	Adoption of Children Amendment Ordinance, 1938	The whole.
Proklamasie 5 van 1939	Kriminele Prosedure en Bewyslewing Wysigingsproklamasie 1939.	Die geheel.	Proclamation 5 of 1939	Criminal Procedure and Evidence Amendment Proclamation, 1939.	The whole.
Proklamasie 20 van 1943	Wysigingsproklamasie betreffende die Aanneming van Kinders 1943.	Die geheel.	Proclamation 20 of 1943	Adoption of Children Amendment Proclamation, 1943.	The whole.
Proklamasie 55 van 1951	Wysigingsproklamasie op Gevangenis en Verbeteringsgestigte 1951.	Die geheel.	Proclamation 55 of 1951	Prisons and Reformatories Amendment Proclamation, 1951.	The whole.
Ordonnansie 11 van 1952	Wysigingsordonnansie op die Aanneming van Kinders 1952.	Die geheel.	Ordinance 11 of 1952	Adoption of Children Amendment Ordinance, 1952	The whole.
Ordonnansie 9 van 1955	Wysigingsordonnansie op die Aanneming van Kinders 1955.	Die geheel.	Ordinance 9 of 1955	Adoption of Children Amendment Ordinance, 1955	The whole.
Ordonnansie 22 van 1955	Wysigingsordonnansie op Vroue- en Kinderbeskerming en -onderhoud 1955.	Die geheel.	Ordinance 22 of 1955	Wives and Children Protection and Maintenance Amendment Ordinance, 1955	The whole.
Ordonnansie 32 van 1955	Wysigingsordonnansie op die Kriminele Prosedure en Bewyslewing 1955.	Artikel drie-en-veertig.	Ordinance 32 of 1955	Criminal Procedure and Evidence Proclamation Amendment Ordinance, 1955	Section fifty-three.

Gegee onder my Hand en Seël te Windhoek op hierdie 21ste dag van April 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

Given under my Hand and Seal at Windhoek on this 21st day of April, 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 28 van 1962.]

NADEMAAL dit wenslik is om die grense van die Munisipaliteit van Windhoek te verander en opnuut vas te stel;

SO IS DIT dat ek kragtens en ingevolge die bepalings van Artikel 7 (1) (b) van Ordonnansie 3 van 1949 (soos gewysig) hierby soos volg proklameer, verklaar en bekend maak.

Die bylae tot Proklamasie 16 van 1946 word hierby herroep en vervang deur die onderstaande nuwe bylae.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 13de dag van April 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE

Vanaf die mees noordelike hoekbaken van die plaas Kupferberg nr. 33, algemeen noordwaarts langs die grense van maar uitsluitende die volgende eiendomme in

No. 28 of 1962.]

WHEREAS it has become expedient to alter and redefine the boundaries of the Municipality of Windhoek;

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested by section 7 (1) (b) of Ordinance 3 of 1949 (as amended), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

The schedule to Proclamation 16 of 1946 is repealed hereby and replaced by the following new schedule.

Given under my hand and seal at Windhoek this 13th day of April, 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE

From the most northern corner beacon of the farm Kupferberg No. 33, generally northwards along the boundaries of but excluding the following properties in the

die Landdrostdistrik Windhoek, na mekaar, naamlik Gedeelte 3 (Malabar) van Augeigas nr. 34, Restant van Augeigas nr. 34, Ongos nr. 38, dan die volgende gedeeltes van Nubuamis nr. 37, naamlik gedeeltes B, 13, A, 11, 14, 12, 15, 16, 22, 5, 6, 7, 20, 3, 18, 21 en 4, dan gedeelte 21 van Brakwater nr. 48, gedeelte 10 van Brakwater nr. 48 tot by die suid-oostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom, vandaar noordooswaarts in 'n reguit lyn na die mees suidelike baken van gedeelte 17 van Brakwater nr. 48, vandaar algemeen suidwaarts langs die grense van maar uitsluitende die volgende eiendomme na mekaar, naamlik gedeelte 2 van Elisenheim nr. 68, Restant van Elisenheim nr. 68, gedeelte 1 van Elisenheim nr. 68, Restant van Elisenheim nr. 68, Restant van Hoffnung nr. 66, gedeelte A van Hoffnung nr. 66, Restant van Hoffnung nr. 66, Restant van Finkenstein nr. 71, Restant van Paulinenhof nr. 72, Waldeck nr. 28, gedeelte A van Aris nr. 29 tot by die mees oostelike hoekbaken van Windhoek Town and Townlands nr. 31, vandaar in 'n reguit lyn na die mees westelike hoekbaken van gedeelte A van Aris nr. 29, vandaar algemeen weswaarts uitsluitende gedeelte A van Krumhuk nr. 30 tot by die suidoostelike hoekbaken van gedeelte 2 (Willemshof) van Regenstein nr. 32, vandaar in 'n reguit lyn noordwaarts na die suid-oostelike hoekbaken van gedeelte 5 van Regenstein nr. 32, vandaar algemeen noordweswaarts langs die grense van maar uitsluitende die volgende eiendomme na mekaar, naamlik gedeeltes 5, 3 en 7 van die plaas Regenstein nr. 32, Kruin Siding nr. 372, gedeelte 9 van Regenstein nr. 32, gedeelte 1 (Klein Aub) van Regenstein nr. 32, Kupferberg nr. 33, tot by die mees noordelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die aanvangspunt.

Hierdie area is aangedui op plan nr. K143, wat in die kantoor van die Landmeter-generaal geliasseer is.

Magisterial District of Windhoek in succession, namely Portion 3 (Malabar) of Augeigas No. 34, Remainder of Augeigas No. 34, Ongos No. 38, then the following portions of Nubuamis No. 37, namely, Portions B, 13, A, 11, 14, 12, 15, 16, 22, 5, 6, 7, 20, 3, 18, 21 and 4, then Portion 21 of Brakwater No. 48, Portion 10 of Brakwater No. 48 up to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned property, from there north-eastwards in a straight line to the most southern beacon of Portion 17 of Brakwater No. 48; then generally southwards along the boundaries of but excluding the following properties in succession, namely, Portion 2 of Elisenheim No. 68, Remainder of Elisenheim No. 68, Portion 1 of Elisenheim No. 68, Remainder of Elisenheim No. 68, Remainder of Hoffnung No. 66, Portion A of Hoffnung No. 66, Remainder of Hoffnung No. 66, Remainder of Finkenstein No. 71, Remainder of Paulinenhof No. 72, Waldeck No. 28, Portion A of Aris No. 29 to the most eastern beacon of Windhoek Town and Townlands No. 31, from there in a straight line to the most western corner beacon of Portion A of Aris No. 29, from there generally westwards excluding Portion A of Krumhuk No. 30 up to the south-eastern corner beacon of Portion 2 (Willemshof) of Regenstein No. 32, then in a straight line northwards to the south-eastern corner beacon of Portion 5 of Regenstein No. 32, then generally north-westwards along the boundaries of but excluding the following properties in succession namely Portions 5, 3 and 7 of the farm Regenstein No. 32, Kruin Siding No. 372, Portion 9 of Regenstein No. 32, Portion 1 (Klein Aub) of Regenstein No. 32, Kupferberg No. 33 up to the most northern corner beacon of the last-mentioned farm, being the point of beginning.

This area is depicted on plan No. K143, which is filed in the office of the Surveyor-General.

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

C. F. MARAIS,
Secretary for South West Africa.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 71.] [1 Mei 1962.

No. 71.] [1st May, 1962.

Dit behaag die Administrateur om ingevolge sub-artikel (b) van artikel 28 van die Addisionele Landmeting Proklamatie 1920 (Proklamasie 78 van 1920) Goewermentskennisgewing 53 van 1949 in te trek, en om die onderstaande regulasies op gelde wat by die kantoor van die Landmeter-generaal gehê kan word, ter vervanging daarvan goed te keur.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (b) of section 28 of the Additional Land Survey Proclamation, 1920 (Proclamation 78 of 1920) to repeal Government Notice 53 of 1949 and, in substitution therefor, to approve of the undermentioned regulations for fees to be charged at the Office of the Surveyor-General.

SKAAL VAN GELDE WAT IN DIE KANTOOR VAN DIE LANDMETER-GENERAAL — SUIDWES-AFRIKA VAN TOEPASSING IS

FEES TO BE CHARGED AT THE OFFICE OF THE SURVEYOR-GENERAL — SOUTH WEST AFRICA

Ondersoek van Kaarte

Examination of Diagrams

1. (a) Vir die ondersoek van 'n kaart, uitgesonderd kaarte waarvoor voorsiening gemaak is in subparagraaf (b) en insluitende die bykomende afskrifte wat vir registrasie nodig is mits alle afskrifte gelyktydig ingedien word . . . R6.00
- (b) Vir die ondersoek van 'n kaart van enige erf, of gedeelte, wat op 'n algemene plan aangetoon word en ten opsigte waarvan die gelde, soos voorgeskryf in paragraaf (2), betaal is, insluitende die bykomende afskrifte wat

1. (a) Examination of a diagram, other than a diagram, such as is provided for in subparagraph (b), inclusive of the additional copies necessary for registration, provided all copies are lodged simultaneously . . . R6.00
- (b) For the examination of a diagram of any erf or portion shown on a general plan for which the fees prescribed in paragraph (2) have been paid, inclusive of the additional copies necessary for

vir registrasie nodig is mits alle afskrifte gelyktydig ingedien word . . . R5.00

L.W.—Die gelde hierbo voorgeskryf dek alle dienste in verband met of behorende by die registrasie van 'n kaart wat nie elders in hierdie tarief aangegee word nie.

(c) Vir vergelyk en waarmerk van 'n ware afskrif van 'n goedgekeurde kaart en vir die goedkeur van afskrifte bo en behalwe dié aangegee in subparagrafe (a) en (b), per afskrif . . . R1.00

Ondersoek van Algemene Planne

2. Vir die ondersoek van 'n algemene plan, insluitende sodanige bykomende eksemplare daarvan as wat by wet of regulasie vereis word, per erf, of gedeelte, daarop aangetoon R1.00

Aftrekkings en Endossemente, ens.

3. (a) Vir die aanteken van 'n aftrekking op 'n kaart . . . R1.00

(b) Vir die aantoon van 'n serwituut op 'n kaart of algemene plan . . . R1.00

L.W.—Die gelde soos aangegee in subparagrafe (a) en (b) is nie betaalbaar ten opsigte van enige kaart of algemene plan wat vir ondersoek en/of goedkeuring ontvang word nadat hierdie tarief in werking getree het nie.

(c) Vir endossemente op 'n algemene plan of kaart per endossement . . . R1.00

(d) Vir die aanbring van kleiner wysigings, byvoegings of endossemente op 'n kaart of algemene plan, na goedkeuring . . . R0.50

Gewaarmerkte afskrifte van kaarte, algemene planne en ander dokumente (uitgesonderd fotografiese of gedrukte afskrifte)

4. (a) Vir 'n gewaarmerkte afskrif van 'n kaart, algemene plan of ander dokument R2.00

L.W. (1) In die geval van 'n kaart plan of dokument van 'n ingewikkelde aard, kan die Landmeter-generaal die gelde tot R1.00 per uur of gedeelte daarvan, wat aan die voorbereiding van die afskrif bestee is, verhoog.

L.W. (2) Indien verlang dat gemonteerde papier gebruik moet word, word die gelde soos voorgeskryf met R2.00 per vel verhoog.

L.W. (3) Die gelde soos voorgeskryf in subparagraaf 4 (a) hierbo is slegs ten opsigte van die opstel van die kaart. Ekstra gelde is betaalbaar vir die ondersoek en goedkeuring daarvan. Indien berekening van gegewens nodig is, is 'n verdere bedrag ingevolge paragraaf 8 betaalbaar.

Sertifikaat van Resterende gedeelte

5. Vir die uitreik van 'n Sertifikaat van Resterende Gedeelte:—

Vir elke uur of gedeelte daarvan wat die vervaardiging van sodanige sertifikaat in beslag geneem het . . . R1.00
Met 'n minimum vordering van R2.00.

Fotografiese en Kontakafdrukke

6. (a) Op papier, vir elke 5 vk. vt. of gedeelte daarvan . . . R0.50

(b) Op linne vir elke 3 vk. vt. of gedeelte daarvan . . . R0.50

(c) Op waterdigte filmpapier of kalkeerlinne, vir elke vk. vt. of gedeelte daarvan . . . R0.50

registration, provided all copies are lodged simultaneously . . . R5.00

N.B.—The fees prescribed above cover all services in connection with and incidental to the registration of the diagram, which are not specified elsewhere in this tariff.

(c) For comparing and certifying a true copy of an approved diagram and for approving copies additional to those specified in sub-paragraphs (a) and (b), per copy . . . R1.00

Examination of General Plans

2. For the examination of a general plan, including such additional copies thereof as may be prescribed by law or regulation, per erf, or portion shown thereon . . . R1.00

Deductions and Endorsements, etc.

3. (a) For laying down a deduction on a diagram . . . R1.00

(b) For indicating a servitude on a diagram or on a general plan . . . R1.00

N.B.—The fees specified in sub-paragraphs (a) and (b) are not payable in respect of any diagram or general plan received for examination and/or approval after the coming into force of this tariff.

(c) For endorsements on a general plan or diagram per endorsement . . . R1.00

(d) For effecting minor amendments, additions or endorsements to a diagram or general plan after approval . . . R0.50

Certified copies of diagrams, general plans and other documents (excluding photographic or printed copies)

4. (a) For a certified copy of a diagram, general plan or other document . . . R2.00

N.B. (1) In the case of a diagram, plan or document of a complicated nature, the Surveyor-General may increase the charge to R1.00 per hour or part thereof spent in the preparation of the copy.

N.B. (2) Should it be required that mounted paper be used, the fee prescribed shall be increased by R2.00 per copy.

N.B. (3) The charges prescribed in sub-paragraph 4 (a) are in respect of the framing of the diagram only. Additional fees are payable for the examination and approval thereof. If computation of data is necessary, a further charge, in accordance with paragraph 8, is payable.

Certificate of Remaining Extent

5. For supplying a Certificate of Remaining Extent:—

For each hour or portion thereof spent in the preparation of such certificate . . . R1.00
With a minimum charge of R2.00

Photographic and Contact Printes

6. (a) On paper for every 5 square feet or portion thereof . . . R0.50

(b) On linen for every 3 square feet or portion thereof . . . R0.50

(c) On waterproof film paper or tracing linen for every square foot or portion thereof . . . R0.50

Nasporings

7. Vir elke nasporing in die kantoor. Vir elke uur of gedeelte daarvan R0.50

L.W.—Die volgende is, behoudens voorwaardes wat die Landmeter-generaal kan voorskryf, vrygestel van die betaling van gelde vir nasporings deur hulself uitgevoer:—

- (a) Landmeters of hulle gevolmagtigde assistente in verband met enige opmeting waarvoor hulle instruksies het, om uit te voer.
- (b) Enige lid van 'n kommissie wat deur die Administrasie aangestel is.
- (c) Met die skriftelike toestemming van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, enige persoon wat navorsingswerk van geskiedkundige aard doen.

Diverse werk

8. Vir enige werk of diens wat nie hierbo genoem word nie, word die gelde bereken op 'n tydbasis teen die koers van R1.00 per uur of gedeelte daarvan.

Vrystelling

9. Geen bedrag word kragtens hierdie tarief gehef nie as dit betaalbaar en verskuldig sou wees deur die Administrasie, die Regering van die Republiek van Suid-Afrika of enige departement daarvan of die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Havens vir *bona fide* onteieningsdoeleindes.

No. 72.]

[1 Mei 1962.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en in gevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 105 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954) die regulasies wat daar kragtens opgestel is, soos volg te wysig:—

Deur die skraping van regulasie 51 en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

„Die kantoorgelde wat die Landmeter-generaal heft en opsigte van enige optrede, saak of ding wat vereis of toegelaat word, moet ooreenkom met Goewermentskenningsgewing 71 van 1962.”

No. 73.]

[1 Mei 1962.

WYSIGING VAN REGULASIES OP ROBBEVANGS EN VISSERYE

Dit behaag die Administrateur om, kragtens en in gevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-entwintig* van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskenningsgewing 215 van 1949 verder te wysig deur die syfers „ $1\frac{1}{4}$ ” en „ $\frac{5}{8}$ ” waar dit in subregulasie (2) van regulasie 5 voorkom, te vervang deur die syfers „ $1\frac{1}{8}$ ” en „ $\frac{9}{16}$ ” onderskeidelik.

No. 74.]

[1 Mei 1962.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA (SUIDWES-AFRIKA AFDELING)

EERSTE RONDGAANDEHOF, 1962

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ooreenkomstig artikel *sewe* (1) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959), die regsgebied van die Suidwes-Afrika Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika hierby in rondgangdistrikte ingedeel word elk waarvan die gebied beslaan wat die landdrostdistrikte soos uiteengesit, behels:

Searches

7. For each search made in the office. For every hour or portion thereof R0.50

N.B.—The following shall, subject to such conditions as the Surveyor-General may prescribe be exempt from the payment of fees for searches made by themselves.

- (a) Land Surveyors or their duly authorized assistants in connection with any survey which they have been instructed to perform.
- (b) Any member of a Commission appointed by the Administration.
- (c) With the written consent of the Secretary for South West Africa, any person engaged in research work of an historical nature.

Miscellaneous Work

8. For any work or service not specified above the charge shall be on a time basis at the rate of R1.00 for each hour or portion thereof.

Exemption

9. No fee shall be levied under this tariff which would be payable and borne by the Administration, the Government of the Republic of South Africa or any department thereof or by the South African Railways and Harbours Administration for *bona fide* expropriation purposes.

No. 72.]

[1st May, 1962.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 105 of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954) to amend the regulations framed thereunder as follows:—

By the deletion of Regulation 51 and substitution therefor of the following:—

“The fees of office to be charged by the Surveyor-General in respect of any act, matter or thing required or permitted to be done shall be in accordance with Government Notice 71 of 1962.”

No. 73.]

[1st May, 1962.

AMENDMENT OF REGULATIONS ON SEALING AND FISHERIES

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section *twenty-seven* of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance 12 of 1949), as amended, further to amend the regulations published under Government Notice 215 of 1949 by the substitution for the figures “ $1\frac{1}{4}$ ” and “ $\frac{5}{8}$ ” appearing in sub-regulation (2) of regulation 5 of the figures “ $1\frac{1}{8}$ ” and “ $\frac{9}{16}$ ” respectively.

No. 74.]

[1st May, 1962.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (SOUTH WEST AFRICA DIVISION)

FIRST CIRCUIT COURT, 1962

It is hereby notified for general information that in terms of section *seven* (1) of the Supreme Court Act, 1959, (Act No. 59 of 1959), the area under the jurisdiction of the South West Africa Division of the Supreme Court of South Africa is hereby divided into Circuit Districts each comprising the area of the Magisterial Districts as set out:—

No. 587 (Republiek.)]

[13 April 1962.

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
DIE REGISTERS VIR VERPLEEGSTERS
EN VROEDVROUE**

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *elf* van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring verleen aan die volgende wysigings van die regulasies betreffende die registers vir verpleegsters en vroedvroue, deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad opgestel en uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1128 van 8 Augustus 1958:—

(1) *Regulasie 3:*

Vervang paragraaf (4) met die volgende paragraaf —

„(4)(a) Aan 'n geregistreerde persoon word by betaling van die jaarlikse bydrae vir enige kalenderjaar, 'n kwitansie in die vorm van Bylae B uitgereik.

(b) Aan 'n geregistreerde persoon wat ook as 'n hulpverpleegster of 'n hulpvroedvrou ingeskryf is ingevolge artikel 12 (1) van die Wet, word by betaling van die jaarlikse bydrae vir enige kalenderjaar, ingevolge hierdie regulasie gelees met regulasie 3 (5) van Goewermentskennisgewing No. 389 van 14 Maart 1958, soos gewysig, 'n kwitansie in die vorm van Bylae L uitgereik.”

(2) Voeg die volgende Bylae by:—

„BYLAE L

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD

Ontvang van
die jaarlikse bydrae van vyftig sent (50s) vir die jaar
wat op 31 Desember 19..... eindig.

Geregistreerde Kwalifikasies
Ingeskrewre Kwalifikasies

Registrateur

Datum

No. 588 (Republiek.)]

[13 April 1962.

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
DIE HOU VAN ROLLE EN AANVERWANTE SAKE**

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *elf* van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring verleen aan die volgende wysigings van die regulasies betreffende die hou van rolle en aanverwante sake, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 389 van 14 Maart 1958 gepubliseer is:—

(1) *Regulasie 3:*

Voeg die volgende paragraaf by —

“(5) Van 'n ingeskrewre persoon wat ook as 'n verpleegster of as 'n vroedvrou geregistreer is kragtens artikel 12 (1) van die Wet en van wie vereis word om 'n jaarlikse bydrae aan die Raad te betaal ingevolge regulasie 3 (1) van Goewermentskennisgewing No. 1128 van 8 Augustus 1958, soos gewysig, ten opsigte van enige kalenderjaar, word nie vereis om die jaarlikse bydrae in paragraaf (1) voorgeskryf, met betrekking tot daardie kalenderjaar te betaal nie. Aan so 'n persoon word, by betaling van die jaarlikse bydrae ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1128 van 8 Augustus 1958, soos gewysig, 'n kwitansie in die vorm voorgeskryf in regulasie 3 (4) (b) van genoemde Goewermentskennisgewing, uitgereik.”

No. 587 (Republic.)]

[13th April, 1962.

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL
AMENDMENT TO THE REGULATIONS REGARDING
THE REGISTERS FOR NURSES
AND MIDWIVES**

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (1) of section *eleven* of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957) has approved of the following amendments to the regulations regarding the registers for nurses and midwives, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. 1128 of the 8th August, 1958:—

(1) *Regulation 3:*

Substitute the following paragraph for paragraph (4) —

“(4)(a) A registered person shall, on payment of the annual contribution for any calendar year, be issued with a receipt in the form of Annexure B.

(b) A registered person who is also enrolled as auxiliary nurse or as an auxiliary midwife in terms of section 12 (1) of the Act shall, on payment of the annual contribution for any calendar year in terms this regulation read with regulation 3 (5) of Government Notice No. 389 of the 14th March, 1958, as amended, be issued with a receipt in the form of Annexure L.”

(2) Add the following Annexure:—

“ANNEXURE L

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL

Received from
the annual contribution of fifty cents (50c) for the year
ending the 31st December, 19.....

Registered Qualifications
Enrolled Qualifications

Registrar

Date

No. 588 (Republic.)]

[13th April, 1962.

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL
AMENDMENT TO THE REGULATIONS REGARDING
THE KEEPING OF ROLLS AND ALLIED MATTERS**

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (1) of section *eleven* of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following amendments to the regulations regarding the keeping of rolls and allied matters, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. 389 of the 14th March, 1958:—

(1) *Regulation 3:*

Add the following paragraph —

“(5) An enrolled person who is also registered as a nurse or as a midwife in terms of section 12 (1) of the Act and who is required to pay an annual contribution to the Council in terms of regulation 3 (1) of Government Notice No. 1128 of the 8th August, 1958, as amended, in respect of any calendar year, shall not be required to pay the annual contribution prescribed in paragraph (1) in respect of such calendar year. Such persons shall, on payment of the annual contribution prescribed under Government Notice No. 1128 of the 8th August, 1958, as amended, be issued with a receipt in the form prescribed in regulation 3 (4) (b) of the said Government Notice.”

(2) *Regulasie 5:*

Voeg die volgende subparagraaf by paragraaf (1) by —

„(c) indien hy, synde 'n persoon waarna in paragraaf (5) van regulasie 3 verwys word, versuim om die jaarlikse bydrae vir die betrokke kalenderjaar ingevolge regulasie 3 (1) van Goewermentskennisgewing No. 1128 van 8 Augustus 1958, soos gewysig, te betaal. Die skrapingsdatum is die 1ste dag van Januarie van die betrokke kalenderjaar.”

(3) *Regulasie 6:*

Vervang die punt aan die einde van subparagraaf (b) (ii) deur 'n komma en voeg die volgende woorde by:—

„met dien verstande dat van 'n persoon wat ingevolge artikel 12 (1) van die Wet as 'n verpleegster of as 'n vroedvrou geregistreer is op die datum van indiening van 'n aansoek om weerinskrywing van sy naam op die rol, of wat gelyktydig met so 'n aansoek ook 'n aansoek om weerinskrywing van sy naam op die register as 'n verpleegster of as 'n vroedvrou ingevolge regulasie 7 (1) van Goewermentskennisgewing No. 1128 van 8 Augustus 1958, soos gewysig, indien, nie ingevolge hierdie regulasie vereis word om die jaarlikse bydrae vir die lopende kalenderjaar te betaal nie.”

(2) *Regulation 5:*

Add the following sub-paragraph to paragraph (1) —

“(c) if, being a person referred to in paragraph (5) of regulation 3, he fails to pay the annual contribution for the calendar year concerned in terms of regulation 3 (1) of Government Notice No. 1128 of the 8th August, 1958, as amended. The date of removal shall be the first day of January of the calendar year concerned.”

(3) *Regulation 6:*

Substitute for the full-stop at the end of sub-paragraph (b) (ii) a comma and add the following words:—

“provided that a person who is registered as a nurse or as a midwife in terms of section 12 (1) of the Act on the date of the lodging of an application for the restoration of his name to a roll, or who simultaneously with such application also lodges an application for the restoration of his name to the register as a nurse or as a midwife in terms of regulation 7 (1) of Government Notice No. 1128 of the 8th August, 1958, as amended, shall not be required to pay the annual contribution for the current calendar year in terms of this regulation.”

No. R.609 (Republiek).]

[19 April 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/159)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedul.
451	Deur na paragraaf (16) die volgende paragraaf by te voeg: „(17) Betanaftolvolkkies, natriumasetaat en natriumsulfaat, vir gebruik as tekstielhulpmiddels	Tot die bedrag van die intermediere reg.”

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting tot die bedrag van die intermediere reg gemaak word op gemelde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreeerde vervaardigers vir gebruik as tekstielhulpmiddels.

No. R.616 (Republiek).]

[27 April 1962.

DOEANEWET NO. 55 VAN 1955

TOELATING VAN SEKERE GOEDERE TEEN VERLAAGDE REG (RD/1)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by item 224 (a) van die Eerste Bylae van die Doeanewet 1955 —

- (1) keur hierby die ondervermelde preparaat goed as van erkende waarde by die voorkoming of behandeling van tuberkulose en derhalwe toelaatbaar kragtens item 224 (a) van die Doeanetarief:—
Thiasetasoon (p-asetamidobenzaldehyd-thiosemikarbasoon);
- (2) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R.1002 van 17 November 1961 deur in subparagraaf (i)

No. R.609 (Republic).]

[19th April, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/159)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

Item.	Article.	Duty rebated as under.
451	By the addition, after paragraph (16), of the following paragraph: “(17) Beta-naphthol flakes, sodium acetate and sodium sulphate, for use as textile-auxiliaries	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE: The effect of this notice is to provide for a rebate to the extent of the intermediate duty on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use as textile-auxiliaries.

No. R.616 (Republic).]

[27th April, 1962.

CUSTOMS ACT NO. 55 OF 1955

ADMISSION OF CERTAIN ARTICLES AT REDUCED RATES OF DUTY (RD/1)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by item 224 (a) of the First Schedule to the Customs Act, 1955 hereby —

- (1) approve the undermentioned preparation as being of recognised value in the prevention or treatment of tuberculosis and therefore admissible under item 224 (a) of the Customs Tariff:—
Thiacetazone (p-acetamidobenzaldehyde thiosemicarbazone);
- (2) amend Government Notice No. R.1002 of the 17th November, 1961, by the insertion, in sub-paragraph

van paragraaf 5, na die woord „Tebetren”, die woorde „Tiasetasoon (p-asetamidobensal-tiosemi-karbasoon)” in te voeg.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat Tiasetasoon (p-asetamidobensaldehyd-tiosemi-karbasoon) by invoer, met ingang van die datum van publikasie hiervan, vry van reg toegelaat word.

(i) of paragraph 5, after the word “Tebetren” of the words, “Thiacetazone (p-acetamidobenzaldehyde thiosemicarbazone).”

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The effect of this notice is that, as from the date of publication hereof, Thiacetazone (p-acetamidobenzaldehyde thiosemicarbazone) may on importation be admitted free of duty.

No. R.617 (Republiek).]

[27 April 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE
REGULASIES (MR/3)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd ses-en-sestig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, wysig hierby paragraaf 105 van Goewermentskennisgewing No. R.1001 van 17 November 1961 deur die jaartal „1957” na die woorde „Wet op die Suiwelnywerheid”, te vervang deur die jaartal „1961”.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat aangedui word dat die Wet op die Suiwelnywerheid van 1961 bedoel word.

No. R.617 (Republic).]

[27th April, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE
REGULATIONS (MR/3)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred and sixty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend paragraph 105 of Government Notice R.1001 of 17th November, 1961, by substituting for the year “1957” after the words “Dairy Industry Act”, the year “1961”.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The effect of this notice is to indicate that the Dairy Industry Act of 1961 is meant.

Algemene Kennisgewings.

(No. 24 van 1962.)

MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP
KENNISGEWING NR. 2/62

VERWYDERING VAN VERLATE KERKHOF

Kennis word hiermee gegee kragtens die bepalings van Artikel 159 (1) 16 (e) van die Munisipale Ordonnansie 1959 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, dat die Stadsraad voornemens is om die verlate kerkhof op erwe 361—364 te laat verwyder.

Besware teen die Raad se voorneme moet binne 3 (drie) maande vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan skriftelik by die Administrateur van Suidwes-Afrika ingehandig word.

A. KRÜGER,
Stadsklerk.

Minisipale Kantore,
Keetmanshoop.
19 Februarie 1962.

(No. 31 van 1962.)

DIE MUNISIPALITEIT WALVISBAAI
KENNISGEWING NR. 20/62

VOORGENOME PERMANENTE SLUITING
VAN STRATE

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 171 van die Munisipale Ordonnansie, 1949, soos gewysig, dat die Raad van die Munisipaliteit Walvisbaai, voornemens is om die volgende gedeeltes van strate permanent te sluit:—

1. Daardie gedeelte van Eerste Straat-Oos vanaf die suid-oostelike grens van erf nr. 1451 tot Agtiendeweg.

General Notices.

(No. 24 of 1962.)

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP
NOTICE NO. 2/62

REMOVAL OF ABANDONED CEMETERY

Notice is hereby given in terms of Section 159 (1) 16 (e) of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, that the Council intends removing the abandoned cemetery on erven 361—364.

Objections to the Council's intentions must be submitted to the Administrator of South West Africa within 3 (three) months from the date of first publication hereof.

A. KRÜGER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Keetmanshoop.
19th February, 1962.

(No. 31 of 1962.)

THE MUNICIPALITY OF WALVIS BAY
NOTICE NO. 20/62

PROPOSED PERMANENT CLOSING
OF STREETS

Notice is hereby given in terms of Section 171 of the Municipal Ordinance, 1949, as amended, that the Council of the Municipality of Walvis Bay, intends closing permanently the following portions of streets:—

1. That portion of First Street East from the south-eastern boundary of erf No. 1451 to Eighteenth Road.

2. Daardie gedeelte van Agtiendeweg vanaf Eerste Straat-Oos aan die noordelike end tot die noordelike grens van Oceana Straat.

2. That portion of Eighteenth Road from First Street East on the northern extremity to the northern boundary of Oceana Street.

Plan K 56 wat die gedeeltes wat gesluit gaan word aantoon, sal ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 60 dae vanaf datum gedurende welke tydperk skriftelike besware by die Administrateur ingedien kan word.

Plans indicating the portions to be closed will lie for inspection in the offices of the Town Clerk, Walvis Bay, for a period of 60 days from date hereof during which period objections may be lodged in writing with the Administrator.

J. J. J. WILKEN,
Stadsklerk.

J. J. J. WILKEN,
Town Clerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 86, Walvisbaai.

Municipal Offices,
P. O. Box 86, Walvis Bay.

(No. 32 van 1962.)

(No. 32 of 1962.)

Vir algemene inligting word dit bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1962 plaasgevind het.

It is notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended 31st March, 1962.

C. E. RICHTER,
Registrateur van Maatskappye.

C. E. RICHTER,
Registrar of Companies.

Maatskappye Registrasiekantoor,
Windhoek.

Companies Registration Office,
Windhoek.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Capital Kapitaal	Date Datum
PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — LOCAL COMPANIES REGISTERED.				
1745	Financial Investments (Proprietary) Limited	Sokolic Building, John Meinert Street, P. O. Box 2073, Windhoek	R500-00	5.3.1962
1746	F. D'Avignon (Proprietary) Limited	Sokolic Building, John Meinert Street, P. O. Box 2073, Windhoek	R5,000-00	5.3.1962
1747	Dudsun (South West Africa) (Proprietary) Limited	Sokolic Building, John Meinert Street, P. O. Box 2073, Windhoek	R20,000-00	6.3.1962
1748	Nossob (Eiendoms) Beperk	Erf No. 525, Town Centre, Walvis Bay, P. O. Box 504	R1,000-00	6.3.1962
1749	S.W.A. Explorations (Proprietary) Limited	Marie Neef Buildings, Goering Street, Windhoek, P. O. Box 37	R100-00	6.3.1962
1750	Associated Quarries (Proprietary) Limited	Erf No. 1324, P. O. Box 338, Walvis Bay	R8,000-00	9.3.1962
1751	H. Gruys (Proprietary) Limited	Erf No. 525, P. O. Box 504, Walvis Bay	R1,000-00	9.3.1962
1752	G. Kennedy (Eiendoms) Beperk	Erf 24, Church Street, Gobabis, P. O. Box 24, Witvlei	R20,000-00	15.3.1962
1753	Matador House (Proprietary) Limited	Erf 285, Windhoek	R5,000-00	15.3.1962
1754	Alwyn Steyn Panelbeaters (Proprietary) Limited	Erf 444, Windhoek, P. O. Box 1510, Windhoek	R5,000-00	16.3.1962
1755	Mineral Surveys (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Str., P. O. Box 85, Windhoek	R100-00	16.3.1962

PLAASLIKE MAATSKAPPYE VAN REGISTER VERWYDER — LOCAL COMPANIES REMOVED FROM REGISTER.

1589	Prima Slaghuis (Edms.) Bpk.	Erf 70, Outjo	R2,000-00	6.3.1962
1052	Wilpat Holdings (Proprietary) Limited	Liwinowski's Buildings, Kaiser Street, Windhoek	R200-00	13.3.1962
1053	Chester Holdings (Proprietary) Limited	Liwinowski's Buildings, Kaiser Street, Windhoek	R200-00	13.3.1962
989	Lawrence Investment Holding Company (Proprietary) Limited	Erf 425, Windhoek	R200-00	16.3.1962
990	Arnold Investment Holding Company (Proprietary) Limited	Erf 452, Windhoek	R200-00	16.3.1962
1368	Bandyl (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Str., Windhoek	R200-00	21.3.1962

PLAASLIKE MAATSKAPPE GELIKWIDEER — LOCAL COMPANIES LIQUIDATED.

1438	Excavators & Transporters S.W.A. (Pty.) Ltd.	Erf 2241, 31 Schauzur Road, Windhoek	Rule nisi made absolute on 2.3.1962	5.3.1962
1591	Aurora Self Service (Proprietary) Limited	Liwinowski Buildings 237, Kaiser Str., Windhoek	Removed in terms of Section 154 (1)	8.3.1962
530	P. G. D. van der Smit (Proprietary) Limited	Erf No. 142, Outjo	Removed in terms of Section 154 (1)	8.3.1962
1614	African Motors (Proprietary) Limited	Liwinowski Buildings 237, Kaiser Str., Windhoek	Provisional Liquidation	19.3.1962
920	Welby's Investments (S.W.A.) (Pty.) Ltd.	Erf 95, Moltke Street, Windhoek	Voluntary winding-up	19.3.1962

BUITELANDSE MAATSKAPPE GELIKWIDEER, / FOREIGN COMPANIES LIQUIDATED.

FC 215	Landdiens Willie Kruger (Eiendoms) Beperk	Hans Werner Seelmann, Voortrekker Road, Otjiwarongo, S.W.A.	Final winding-up order	R4,000-00
--------	---	---	------------------------	-----------

(No. 33 van 1962.)

Ek, GERBRAND ABRAHAM HAASBROEK, Assistent-inspekteur van Mynwese, handelende kragtens en ingevolge 'n skriftelike magtiging van die Sekretaris van Suidwes-Afrika gegee ingevolge artikel 18 (6) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van drie maande vanaf 10 April 1962 tot 9 Julie 1962, of tot sodanige vroeëre datum waarop die Uitvoerende Komitee oor die aansoek om 'n alleenreg om te prospekteer, besluit, die volgende gebied geleë op die plase Omaruru-dorpsgronde 85 en Loskop 163, distrik Omaruru:—

Van die kruispunt van lengtelyn 15°58'57" en breedtelyn 21°24'47" na die kruispunt van lengtelyn 16°01'03" en breedtelyn 21°27'08", dan na die kruispunt van lengtelyn 15°57'05" en breedtelyn 21°31'13", dan na die kruispunt van lengtelyn 15°54'57" en breedtelyn 21°28'41", dan na die aanvangspunt.

G. A. HAASBROEK,
Assistent-inspekteur van Mynwese.

(No. 34 van 1962.)

Dit word hiermee bekendgemaak kragtens sub-artikel (5) van artikel *agt* van die Dorpe-Ordonnansie No. 11 van 1928, dat aansoek gedoen is vir die stigting van 'n uitbreiding van die Dorp Klein Windhoek op Erf 172 en Gekonsolideerde Erf 173, Klein Windhoek, en dat die aansoeke ter insae lê by die kantoor van die Landmeter-generaal, Windhoek.

Die Dorperaad sal op die terrein om 10 vm. op 16 Mei 1962 vergadering hou om getuienis in verband met die uitbreidings en uitleg aan te hoor en om die terreine te inspekteer.

Enige persoon wat beswaar of 'n verklaring in verband met die saak wil maak, mag persoonlik voor die Raad op die bogenoemde datum en plek verskyn of mag skriftelik in verbinding tree met die Raad, met dien verstande dat die skriftelike getuienis nie later as 11 Mei 1962 in die hande van die Raad moet wees nie.

E. E. SMITH,
Voorsitter: Dorperaad.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Windhoek.
19 April 1962.

(No. 33 of 1962.)

I, GERBRAND ABRAHAM HAASBROEK, Assistant Inspector of Mines, acting under and by virtue of a written authority of the Secretary for South West Africa given in terms of section 18 (6) of the Mines, Works and Mineral Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw from the pegging of claims for all minerals for a period of three months as from the 10th April, 1962, until the 9th July, 1962, or until such earlier date on which the Executive Committee has decided on the application for an exclusive right to prospect, the following area situate on the farms Omaruru Townlands 85 and Loskop 163, district Omaruru:—

From the point of intersection of longitude 15°58'57" and latitude 21°24'47" to the point of intersection of longitude 16°01'03" and latitude 21°27'08", thence to the point of intersection of longitude 15°57'05" and latitude 21°31'13", thence to the point of intersection of longitude 15°54'57" and latitude 21°28'41", thence to the point of beginning.

G. A. HAASBROEK,
Assistant Inspector of Mines.

(No. 34 of 1962.)

It is hereby notified in terms of sub-section (5) of section *eight* of the Townships Ordinance, No. 11 of 1928, that application has been made for the establishment of an Extension of Klein Windhoek Township on Erf 172 and Consolidated Erf 173, Klein Windhoek, and that the application is open for inspection at the office of the Surveyor-General at Windhoek.

The Townships Board will meet at the site at 10 o'clock a.m. on the 16th May, 1962, to inspect the site and to hear evidence in connection therewith.

Any person who objects to the granting of the application or who desires to be heard in the matter may give personal evidence before the Board at the place and on the date specified, or may submit evidence in writing, provided that written evidence shall be in the hands of the Board not later than the 11th May, 1962.

E. E. SMITH,
Chairman: Townships Board.

Office of the Surveyor-General,
Windhoek.
19th April, 1962.

(No. 270 van 1962 (Republiek).)

(No. 270 of 1962 (Republic).)

BOUVERENIGINGSOPGAWE

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawe vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEÏNDIG OP DIE 28ste DAG VAN FEBRUARIE, 1962.

	Getal		Bedrag	
		R		R
Getal Verenigings . . .	27			
Aandelekapitaal:				
Onbepaald		635,564,623		
Vaste Termyn		34,989,862		
Totaal			670,554,485	
* Statutêre Reserwe . . .			34,562,259	
Deposito's:				
Vaste		376,175,683		
Spaar		209,794,964		
Totaal			585,970,647	
Opgelope Rente			11,992,921	
Lenings en Oortrekkings			7,662,357	
Voorskotte teen verband:				
(1) Voorskotte bo				
R10,000	9,853	239,859,675		
(2) Alle Voorskotte . . .	227,609	1,062,056,602		
Toegestaan maar nie				
uitbetaal nie		31,358,694		
Likwiede Bates:				
Kontant en Deposito's . .		50,796,763		
Onbeswaarde Effekte . . .		165,561,020		
Opgelope Rente		2,536,007		
Totaal			218,893,790	
Statutêre Minimum				
Bedrag			158,860,005	

* As gevolg van veranderinge ingestel deur die Wysigingswet van 1961, word sekere voorgeskrewe verhoudings vanaf Julie 1961 slegs op die statutêre reserwe, in plaas van die onaangetaste reserwes gebaseer soos voorheen die geval was.

BUILDING SOCIETY RETURN

In terms of Section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 28th DAY OF FEBRUARY, 1962.

	No.		Amount	
		R		R
Number of Societies . . .	27			
Share Capital:				
Indefinite		635,564,623		
Fixed Period		34,989,862		
Total			670,554,485	
* Statutory Reserve . . .			34,562,259	
Deposits:				
Fixed		376,175,683		
Savings		209,794,964		
Total			585,970,647	
Accrued Interest			11,992,921	
Loans and Overdrafts . . .			7,662,357	
Mortgage Advances:				
(1) Advances over				
R10,000	9,853	239,859,675		
(2) All Advances	227,609	1,062,056,602		
Granted but not paid out		31,358,694		
Liquid Assets:				
Cash and Deposits		50,796,763		
Unencumbered				
Securities		165,561,020		
Accrued Interest		2,536,007		
Total			218,893,790	
Statutory Minimum				
Amount			158,860,005	

* As a result of changes introduced by the Amending Act, 1961, certain prescribed ratios are, as from July, 1961, based on the statutory reserve only, instead of on the unimpaired reserves as was previously the case.

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

- Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
- Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 6, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word nie.
- Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goeëvind.
- Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.
- Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
- Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
- Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R3.00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 10c per eksemplaar.

- The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
- Advertisements for insertion of the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 6, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.
- Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
- Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.
- Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
- Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
- The subscription for the *Official Gazette* is R3.00 per annum, post free, in this Territory and the Republic of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 10c per copy.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 75c per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen R1.20 per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 75c per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at R1.20 per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Hoof Paaie-Ingenieur dit nodig ag dat 'n nuwe gedeelte van Hoofpad 1 — Seksie 7 geproklameer word van 'n punt op Hoofpad 1 — Seksie 7 op die plaas Sukkes 172 oor die plase Sukkes 172, Erindi-Omaue 170, Otitua 169 (langs en wes van die oostelike grenslyn), Omusema-Uarei 129 (langs en wes van die oostelike grenslyn), Kahlenberg 130, Onakaua 143, Etekero 144, Klipkop 314, Okahua 418, Graslaagte 313, Gedeelte 1 genoem Bergland van Tweekopjes 312 en Pinnacles 310 tot by 'n punt waar dit by Hoofpad 1 — Seksie 7 op die laasgenoemde plaas aansluit.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde pad aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Otjiwarongo en by die kantoor van die Hoof Paaie-Ingenieur in Windhoek, ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde proklamasie skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

P. C. LEWIS,
Waarnemende Hoof Paaie-
Ingenieur, Posbus 5021, Windhoek.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26 (4) of Ordinance 17 of 1953 that the Chief Roads Engineer deems it desirable that a new portion of Trunk Road 1 — Section 7 be proclaimed from a point on Trunk Road 1 — Section 7 on the farm Sukkes 172 via the farms Sukkes 172, Erindi-Omaue 170, Otitua 169 (along and west of the eastern boundary line), Omusema-Uarei 129 (along and west of the eastern boundary line), Kahlenberg 130, Onakaua 143, Etekero 144, Klipkop 314, Okahua 418, Graslaagte 313, Portion 1 called Bergland of Tweekopjes 312 and Pinnacles 310 to a point where it connects with Trunk Road 1 — Section 7 on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the Magistrate at Otjiwarongo or the Chief Roads Engineer in Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within 2 months of publication hereof.

P. C. LEWIS,
Acting Chief Roads Engineer,
P. O. Box 5021, Windhoek.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26 (4) of Ordinance 17 of 1953 that the Chief Roads Engineer deems it desirable that Trunk Road 1 — Section 3 be deviated in the Gibeon and Keetmanshoop districts from a point on Trunk Road 1 — Section 3 on the farm Amalia 64 via the farms Amalia 64, Viperstorf 63, Gavetamas 11, Aretitis 12 and Berseba Native Reserve 170 to a point where it connects with Trunk Road 1 — Section 3 in the said Native Reserve.

A sketch indicating the position of the proposed deviation may be seen at the offices of the Magistrates at Mariental, Keetmanshoop and the Chief Roads Engineer in Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within 2 months of publication hereof.

P. C. LEWIS,
Acting Chief Roads Engineer,
P. O. Box 5021, Windhoek.

KENNISGEWING

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Hoof Paaie-Ingenieur dit nodig ag dat Hoofpad 1 — Seksie 3 in die distrikte Gibeon en Keetmanshoop verlê word van 'n punt op Hoofpad 1 — Seksie 3 op die plaas Amalia 64 oor die plase Amalia 64, Viperstorf 63, Gavetamas 11, Aretitis 12 en Berseba Naturrelleservaat 170 tot by 'n punt waar dit by Hoofpad 1 — Seksie 3 in genoemde Naturrelleservaat aansluit.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde verlegging aandui, lê by die kantore van die Landdroste te Mariental en Keetmanshoop asook die Hoof Paaie-Ingenieur in Windhoek ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde proklamasie skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

P. C. LEWIS,
Waarnemende Hoof Paaie-
Ingenieur, Posbus 5021, Windhoek.

VERLORE

VERSEKERINGSPOLIS

Die Koloniale Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap Beperk, Adderleystraat 106, Kaapstad. — Polis Nr. 695874. Aanvangdatum van Polis 1 Mei 1957. Versekerde bedrag R2.000. Versekerde lewe Paul Jacobus Potgieter (Jnr.). Eienaar Paul Jacobus Potgieter (Jnr.).

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar.

J. D. WARES,
Bestuurder vir Suidelike Afrika

NOTICE

COMPANIES IN LIQUIDATION

Whereas the provisional liquidation Order was made final on the 13th April, 1962, by the Supreme Court of South Africa, South West Africa Division, notice is hereby given that the separate meetings as prescribed by section 125 of Ordinance No. 19 of 1928, of creditors and contributories of the under-mentioned company for the purpose of proving claims and determination of a liquidator will be held in my office at 10 a.m. on the 16th May, 1962.

All claims for proof at this meeting must reach me at least 24 hours before the commencement of the meeting.

Name of Company

Reference No.

African Motors (Pty.) Ltd.

C. P. 236

Given under my hands at Windhoek, this 14th day of April, 1962.

J. J. BURGER,
Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers es skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
18/62	Frederick Waarde Henwick, in sy leeftyd 'n Opsigter in diens van die Suid-Afrikaanse Lugdiens, en sy oorlewende eggenote Catharina Elizabeth Henwick (gebore Marais)	Keetmanshoop	30 dae	Rissik & Cox, Prokureurs vir die Eksekutrisse Datief, Posbus 90, Keetmanshoop
—	Rosa Clara Tenner	Windhoek	30 days	Mrs. Charlotte Irmess Schiller, P. O. Box 610, Windhoek
48/62	Karl Friedrich Hermann Kolzing (also known as Hermann Karl Kolzing)	Tsumeb, S.W.A.	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
112/62	Paul Maré, van Windhoek, S.W.A., wat op 19 Februarie 1962 oorlede is, en sy oorlewende eggenote Helena Gertruida Maré (gebore Lubbe)	Windhoek	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Agent vir Eksekutrisse Datief.
114/62	Johannes Hermanus Karsten en nagelate eggenote, Maria Helena Karsten (gebore Louw), 'n Boer	Plaas Biesiepoort, Distrik Outjo	30 dae	Mev. M. H. Karsten, Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 169, Omaruru
125/62	Anna Hendrika Christina Koegelenberg (gebore Coetzee)		30 dae	Volkkas Beperk, (geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475
126/62	Sarel Phillipus Koegelenberg		30 dae	Volkkas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Telefoon 4475
159/62	Johannes Bernardus (Barnardus) Francois Wilders, wat op 17 Maart 1962 oorlede is, en sy oorlewende eggenote Wilhelmina (Willemina) Aletha Wilders (gebore Wilders)	Keetmanshoop, S.W.A.	14 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
168/62	Georg Ernst Bernhard Schwauss, wat op 24 Maart 1962 oorlede is, en sy oorlewende eggenote Marie Amalie Magarete Schwauss (geb. Kreiser)	Keetmanshoop, S.W.A.	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
180/62	Barend Jacobus Joubert		30 dae	Volkkas Beperk (Geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Windhoek.

KENNISGEWING

OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros, Grootfontein, vir die oordrag van die Minerale Water Lisensie, tans gehou deur Mev. LORNA MARY COPE wat besigheid drywe te Grootfontein, onder die naam van Boere Agentskap aan REINHARD BEHRENS wat besigheid sal drywe onder die naam van Boere Agentskap op sy eie rekening, te wete op Erf 2034, te Grootfontein in die distrik van Grootfontein.

Gedateer op Grootfontein, op 9 April 1962.

MICHAU & GERTENBACH,
Posbus 43, Grootfontein.

OORDRAG VAN BESIGHEID

Neem kennis dat NICOLAAS GYSBERT JACOBUS MARITZ van voorneme is om sy kafee-besigheid, bekend as „Koffiehuis-Restaurant” met Restaurant-, Algemene Handelaar-, Vars Produkte Handelaar- en Tabaklisensies, wat gedrywe word op Erf No. 32, Marie Brandtstraat, Mariental, oor te maak aan JOHANNES PETRUS SPIES. Na verstryk van veertien dae vanaf datum van publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die landdros van Mariental vir die uitreiking van die nodige lisensies aan genoemde J. P. Spies.

B. J. VAN ZYL,
Prokureur vir die Partye,
Posbus 13, Mariental.

April 1962.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
3/1961	Georg Rudolf Bornschein	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days as from 2.5.1962	Windhoek	Luderitz	Mrs. A. Ch. Bornschein, c/o M. F. Kitching, P. O. Box 59, Luderitz
333/61	Carolina Bohnstedt (born Burger)	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Howard & Wasserfall, Agents for Executor Testamentary, P. O. Box 338, Windhoek
367/61	Elsa (Else) Ruth Frieda Holtz	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Okahandja	J. Kriess, Posbus 3138, Windhoek
435/61	Johann Mathäus Richter	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek		Barbara Elisabeth Richter, p/a Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Posbus 864, Windhoek
454/61	Gotthard Helmut Richard Walter	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Lorentz & Bone, Attorneys for Executrix Testamentary, P. O. Box 85, Windhoek
475/61	Else Emilie Antonie Martens (born Schmidt)	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Swakopmund	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Executor Testamentary
477/61	Siegfried Heinz Nowitzki	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		L. Zinman, Executor Dative, c/o Lorentz & Bone, Attorneys, P. O. Box 85, Kaiser Street, Windhoek
533/61	Constantine Gertrud Foelscher (born Pohl), of House 716, Tsumeb, S.W.A.	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Tsumeb	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek.
15/62	Eric Carel Lambertus Passano van Keetmanshoop	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	Gerhardus Johannes Jacobus Vlok, Per adres Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bepark, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee Afdeling, Windhoek, S.W.A. Eksekuteur Datief,
44/62	Christina Johanna Hendrika Pretorius (gebore Visagie) van Omaruru	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Omaruru	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek.
57/62	Franz Arthur Maye, van „Ludendorf“, Grootfontein	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Grootfontein	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bepark, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee Afdeling, Windhoek, S.W.A. Agent vir Eksekutrisse Testamentêr

69/62	Nicolaas Johannes Grobler, en sy oorlewende eggenote Johanna Magdalena Grobler (gebore Botha)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek		Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee Afdeling, Windhoek, S.W.A. Agent vir Eksekutrisse Testamentêr
74/62	Paul Hermann (Herrmann) Nickschtat of Farm Schwarzfelde, district Grootfontein	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Grootfontein	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Agent for Executor Testamentary
89/62	Alida Kretschmann (born Gabrielsen)	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Howard & Wasserfall, Agents for Executor Dative, P. O. Box 338, Windhoek
110/62	Ludwig Friedrich Hans Lühl	First and Trial Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		H. J. Lühl, Executor Testamentary, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty.) Ltd., P. O. Box 156, Windhoek

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. J. BURGER,

Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. J. BURGER,

Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

BYLAE. / Schedule.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Naam van Familiernaam	Christian Name Oorledene Voornaam		Datum en Plek van oorlyde	Datum en tyd van byeenkoms	Plek van byeenkoms	
166/62	van Tonder	Elsie Magdalena Adriana	Huisvrou	8.3.1962 te Otjiwarongo	7.5.1962 om 10 vm.	Landdros Otjiwarongo	Eksekuteur Datief
70/58	Durr	Aldrich Marthinus	Boer	4.12.1957 te Otjiwarongo	7.5.1962 om 10 vm.	Landdros Otjiwarongo	Voog Datief
131/62	Dirsuwei	Emil August	Pensionaris	28.2.1962 Swakopmund	11.5.1962 om 10 vm.	Windhoek	Eksekuteur Datief
147/62	Ufer, gebore Schwarz	Anna Ida	Huisvrou	9.2.1962 Karibib	7.5.1962 om 10 vm.	Landdros, Karibib	Eksekuteur Datief

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *fifty-six*, Sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *ses-en-veftig*, sub-artikel (3), artikel *sewen-en-twintig*, en artikel *veertig*, sub-artikel (3) van die Insolvensie Wet, 1936.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegeewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datum, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleentheid en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form/Vorm No. 3.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
C.A. 231	Bachelors (Proprietary) Limited (In Liquidation)		C. A. R. Thienhaus	Syfret's Trust and Executor Company S.W.A. Ltd., P.O. Box 15, Windhoek	Friday	16.5.62	10 a.m.	Windhoek	30 days
C.A. 230	Rocky Hill Caterers (Proprietary) Limited (In Liquidation)		C. A. R. Thienhaus	Syfret's Trust and Executor Company S.W.A. Ltd., P.O. Box 15, Windhoek	Friday	16.5.62	10 a.m.	Windhoek	30 days
Ins. 730	G. Merjenberg		W. A. Neuhaus and C. A. R. Thienhaus	c/o P. O. Box 156, Windhoek	Wednesday	23.5.62	10 am.	Windhoek	30 days
	G. Merjenberg (Pty.) Ltd. (In Liquidation)		F. G. Roome and C. A. R. Thienhaus	P.O. Box 2175, Windhoek	Wednesday	16.5.62	10 am.	Windhoek	30 days

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR REHABILITASIE

Kennis word hiermee gegee dat die Insolvent in die ondergenoemde Skedule aansoek sal doen vir sy Rehabilitasie, op die tyd en plek en gronde daarin uiteengesit.

Form 8.

BYLAE.

Nommer van boedel	Volle name en beskrywing van Insolvent	Plek van besigheid	Datum van Sekwestrasie	Dag, datum en tyd van aansoek			Hof waar aansoek gedoen sal word	Grond van aansoek	
				Dag	Datum	Uur			
591	Pieter Johannes Bamberger, Mason	Tsumeb, S.W.A.	25.6.1957	Friday	15.6.62	10 a.m.	S.W.A.	Windhoek	Account confirmed on 3.12.1959

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.
In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.
Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Vorm/Form No. 4.

SCHEDULE. / BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel gesekwestreer of afgestaan is Whether assigned or sequestered	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
Ins. 732	Insolvente Boedel Petrus Johannes Venter	Sequestered	Wednesday	16.5.62	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELDEREDDERAARS. Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Vorm/Form No. 6.

SCHEDULE/ BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van/From
C.P. 216	Huisvrou Winkels (Edms.) Bpk.	First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek.		1.5.1962 14 days

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Kindly take notice that fourteen (14) days after publication hereof application will be made to the Licensing Court for the district of Windhoek for the transfer of the General Dealer's and Garage Licences presently held by OTTO KARL LINDHORST, trading under the name and style of PAUL RITTER'S NACHFOLGER, Stuebel Str., Windhoek, to ELLI EMMA GERTRUD RITTER (born Nikschat, married out of community of property to Herbert Paul Friedrich Ritter) and OTHART PAUL FRIEDRICH RITTER, who will carry on business in partnership at the same premises under the name and style of RITTER'S GARAGE. At the same time application will be made by the Transferees for the issue in their favour of a Mineral Waters Dealers Licence.

FRASER, ENGLING & HANEKOM,
Attorneys for Applicants,
Mutual Building, Kaiser Street,
P. O. Box 43, Windhoek.

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(SUIDWES-AFRIKA AFDELING)**

In die saak tussen:

PREMIER FINANCE CORP. (PTY) LTD. Eiser
en
J. P. DEYSEL Verweerder

REGSVEILING

Ten uitvoering van 'n Vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Suidwes-Afrika Afdeling) in die bogenoemde saak, sal 'n verkoping per Openbare Veiling gehou word op:

VRYDAG, 18 MEI 1962,

om 11 uur voormiddag

by die Landdroskantoor, OTAVI

van die hiernagenoemde eiendom van die Verweerder:—

Een 1½ ton Dodge.

Terme: Kontant.

J. J. GERTENBACH,
Onder-Balju.

Posbus 259, Tsumeb.

DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE / APPLICATION FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnommer, (ii) naam van applikant, (iii) getal en tipe voertuie, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalinge van Artikel 13(1) van die Motortransportwet 1930, (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation and, (v) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13(1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak, Windhoek.
Address to which representations must be submitted: Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag, Windhoek.

- (i) M.722 (59).
 - (ii) A. N. J. D. van der Merwe (Karweier/Cartage Contractor). Seeis.
 - (iii) 2 voertuie/vehicles W.3025 — 10 ton vragmotor/truck; W.4128 — 10 ton sleepwa/trailer.
 - (iv) Wysiging — bykomende magtiging/Amendment — additional authority. Lewende hawe/Livestock.
 - (v) Binne die landdrosdistrik van Windhoek slegs regs van spoorlyn soos die spoorlyn van Suid na Noord deur die Landdrosdistrik van Windhoek loop maar nie op spoorwegroetes nie, en na die naaste stasie/Within the magisterial district of Windhoek only on the right hand side of the railway line passing from South to North through the district of Windhoek but not on railway routes and only to the nearest station.
- (i) M.6 (2751).
 - (ii) C. E. G. Labuschagne (Karweier/Cartage Contractor). Gobabis.
 - (iii) 1 voertuig/vehicle — 7 ton vragmotor/truck — G.1542.
 - (iv) Bykomende voertuig/Additional vehicle. Lewende hawe/Livestock.
 - (v) (1) Vanaf die volgende plase geleë in die Landdrosdistrik van Gobabis na Gobabis: Makam Noord 410, Makam 273, Gaus 272, Zachas 271, Devonby 283, Leeuwpoot 598, Poortjie 287, Soetblomspan, Valerie 291, Kamichab 347, Voorspoed, Vredehof, Laure 353, Hartebeesfontein 352, Gembokfontein 354, Naunas 359, Naunas 2, Wildefontein 358, Witpan, Nico 355, Humpata 356, Suyas 357, De Hoop, Tutabis Noord 696, Tutabis, Cameron 510, Uithou 366, Ruimte, Brandveld, Usegei, Wilde, Nuise 376, Platneus, Goreb 374, Geduld 698, Linyda 697, Nuiwa 373, Goab 363, Houmoed 299, Uichanas 361, Masinda 270, Turksvydam 648, Houbikus 360, Vasdraai 486, Schwarzwald 344, Hener 345, Goab 363, Semilike 369, Ginnegaap 492, Goeiehoop 491, Rosendal 496, Marie 500, Lora 498, Sarie Marais 505, Panda 495, Gompou 490, Boesmanswerft 483, Ben Hur 484, Tsjaka 479, Knapdaar Nr. 1 485, Knapdaar Nr. 2.
 - (2) Lewende hawe van plaas tot plaas, tussen plase en vee vendusies en vanaf plase of vee vendusies binne landdrosdistrik Gobabis na die naaste spoorwegstasie of spoorweglylyn waar 'n laaikraal beskikbaar is op voorwaarde dat, op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordiens ten opsigte waarvan 'n Motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe wat elders op daardie roete afgelaai moet word, op plase wat deur daardie selfde padmotordiens bedien word, opgelaai mag word nie.
- (i) M.15 (2983).
 - (ii) S. E. H. Teetz (Teetz Garage). Karibib.
 - (iii) 1 voertuig/vehicle — KA.598.
 - (iv) Nuwe aansoek/New application.
 - (a) Boerderybenodigdhede en boerderyprodukte/Farming requirements and farm produce.
 - (b) Own goods/Eie goedere.
 - (c) Goedere, masjiene en pompe vir herstel/Goods, machines and pumps for repair.
 - (v) (a) Tussen Karibib en plase binne Karibib, Swakopmund, Omaruru en Windhoek Landdrosdistrikte/Between Karibib and farms within the magisterial districts of Karibib, Swakopmund, Omaruru and Windhoek.
 - (b) Binne 'n omtrek van 30 (dertig) myl vanaf plek van besigheid te Karibib/Within a radius of 30 (thirty) miles from place of business at Karibib.
 - (c) Binne die landdrosdistrikte van/Within the magisterial districts of Karibib, Swakopmund and Omaruru and Windhoek.
- (i) M.11 (15).
 - (ii) M. J. van Niekerk Louw (Karweier/Cartage Contractor). Karasburg.
 - (iii) 1 voertuig/vehicle WD.827 — 4 ton vragmotor/truck.
 - (iv) Laat hernuwing/Late renewal. Alle soorte goedere/Goods all classes.
 - (v) Binne die landdrosdistrik van/Within the magisterial district of Warmbad.
- (i) M.3 (2752).
 - (ii) Eduard Zimmer (Pty.) Ltd. (Karweiers/Cartage Contractors). Windhoek.
 - (iii) 1 voertuig/vehicle — W.9197 bus.
 - (iv) Nuwe aansoek vir bykomende voertuig/New application for additional vehicle. Blanke passasiers en bagasie/White passengers and luggage.
 - (v) Binne Suidwes-Afrika/Within South West Africa.
- (i) M.13 (2727).
 - (ii) H. J. Donaldson (Steenmaker/Brickmaker) Walvisbaai/Bay.
 - (iii) 2 voertuie/vehicles — WB.1091/569 — 3 ton en/and 5 ton.
 - (iv) Nuwe aansoek/New application. Boumateriaal namens Brice Brothers/Building material on behalf of Brice Brothers.
 - (v) Binne/Within Munisipale gebied van/Municipal area of Walvisbaai/Bay.
- (i) M.1 (2425).
 - (ii) C. J. H. Nel (Boer/Farmer). Outjo.
 - (iii) 1 voertuig/vehicle OUT.992 — kantelbak/tipper.
 - (iv) Nuwe aansoek/New application. Padmaakmateriaal uitsluitlik namens Suidwes-Administrasie/Roadmaking material exclusively on behalf of the Administration of South West Africa.
 - (v) Binne Suidwes-Afrika/Within South West Africa.

- (i) M.9 (1423) — Taxi.
- (ii) Caroles J. Coetzee (Kleurling/Coloured) (Bricklayer/Messelaar). Windhoek.
- (iii) 1 voertuig/vehicle — Motorkar sal aangekoop word indien aansoek slaag/Motor car will be acquired if application is successful.
- (iv) Nuwe aansoek/New application. Nie-blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie/Non-white passengers and their personal effects.
Nie-blanke Taxi diens/Non-white Taxi service.
- (v) Windhoek.
- (i) M.2 (430).
- (ii) Christoph Hungi (Brandhouthandelaar/Dealer in Firewood). Okahandja.
- (iii) 1 voertuig/vehicle OK.318 — vragmotor/truck 3 ton.
- (iv) Nuwe aansoek/New application.
 - (a) Goedere behorende aan en ten behoeve van Nie-blankes/Goods belonging to and on behalf of Non-whites.
 - (b) Nie-blanke passasiers/Non-white passengers.
 - (c) Nie-blanke sports, piekniek en godsdienstige groepe/Non-white sports, picnic and religious groups.
- (v) (a) Tussen/Between Okahandja en/and Otjinenne Reservaat/Reserve.
(b) via Tuttenheim en/and Otjisondu.
(c) Tussen/Between Okahandja en/and Windhoek, Gobabis via Steinhausen, Otjiwarongo.
- (i) M.5 (210).
- (ii) B.P. Southern Africa (Pty.) Ltd. (Walvisbaai/Bay).
- (iii) 1 voertuig/vehicle WB.225 Tenkwa/Tanker.
- (iv) Nuwe aansoek/New application. Eie petroleum produkte asook petroleum produkte namens The Shell Co. of S.A./Own petroleum products and petroleum products belonging to the Shell Co. of S.A.
- (v) (a) Binne/Within die munisipale gebiede van/the municipal areas of Walvisbaai/Bay en/and Swakopmund.
(b) Tussen/Between Walvisbaai/Bay en/and Rooibank, en/and Rooikop.
(c) Binne 'n omtrek van 30 (dertig) myl vanaf Hoofposkantoor te/Within a radius of 30 (thirty) miles from the General Post Office at Walvisbaai/Bay.
- (i) M.7 (53).
- (ii) W. J. Trömp (Karweier/Cartage Contractor). Okahandja.
- (iii) 2 voertuie/vehicles OK.679 — 10 ton vragmotor/truck; OK.675 — 10 ton sleepwa/trailer.
- (iv) Bykomende voertuie/Additional vehicles.
 - (a) Alle soorte goedere insluitende lewende hawe/Goods all classes including livestock.
 - (b) Lewende hawe/Livestock.
 - (c) Lewende hawe/Livestock.
- (v) (a) Tussen/Between Okahandja en/and die volgende plase/the following farms Okahaurui, Onjona, Vooruitgaan, Daylight, Langdon, Ombakotjiwindk, Geduld, Vrolikheid, Okamapu, Okawiruru, Nataliek, M'bella, Otjee, Omi-tiomire, Ekuja, Barreshagen, Otjite, Aurora, Hochberg, Otjihanswe, Otjisauona, Vreemdeling, Uitkyk, Ensadin, Bundo, Freidrisch, Otjiterazu, Asgard, Otjosonsati, Okamuwia, Okatjemisse, Misdad, Schenkswerder, Onsanjira, Helpman, Katjapia, Otjisazu, Swakophöhe 54, Okarupa 48 en 49, Waldriede 50, Oviumbo Oos 188 en Oviumbo Wes 196, Otjikuoko Oos 82 en Otjikuoko Wes 83, Elsie 87, Oorlogsdeel 102, Ondunduwazirapi 148, Ombaleja-namwereke 108, Okourirurik Suid 107, Katahena 6, Schweitzerland 92, Zwerweling 91, Eensgesind 97, Eleksie 93, Montuth 98, Goedemoed 99, Waaihoek 100.
(b) Tussen plase binne Okahandja en Otjiwarongo landdrostdistrikte en die naaste spoorwegstasie of spoorwegslyn/ Between farms within the magisterial districts of Okahandja and Otjiwarongo and the nearest railway station or railway siding.
(c) Vanaf plase binne Otjiwarongo en Okahandja landdrostdistrikte na die spoorwegstasies/sylyne Nossob, Omitara en Seis/From farms within the magisterial districts of Otjiwarongo and Okahandja to the railway stations/sidings Nossob, Omitara and Seis.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. / MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, (Act No. 39 of 1930), as amended, and Regulation 2 (2) of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1941, as amended.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel 13 (1) van die Motortransportwet, 1930, (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en Regulasie 2 (2) van die Motortransportregulasies, 1941, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X. Name of Applicant and Nature of Application. / Naam van applikant en aard van aansoek.
- Y. Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
- Z. Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. / Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Nasionale Vervoerkommissie (APV), Pretoria.
National Transport Commission (DRT), Pretoria.

X. D.18/6/211 Transa (Edms.) Bpk., Johannesburg.

Nuut/New 4—9 sitplek Mikrobusse/4—9 seater Micro buses;
2 motorkarre/motor cars;
1—17 sitplek bus/seater bus.

Y. Blanke oorsese besoekers op vakansieritte en hul bagasie/European overseas visitors on holiday and their luggage.

Z. Binne die Republiek van Suid-Afrika/Within the Republic of South Africa.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that KARL WILHELM BRÜNKERS, who carried on business under the name of "OMARURU SCHLACHTEREI" on Erf No. 156A, Omaruru, is transferring his business to HORST GERHARD FEHRMAN, who will continue to trade under the same trading name at the same address and that application will be made on the 6th June, 1962, to the Licensing Court for the District of Omaruru for the issue of a Butcher's Licence.

F. W. R. GIE,
Attorney for the Parties,
P. O. Box 50, Omaruru.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Neem kennis dat HEINRICH ANTON KLEIN-WERNER van voorneme is om sy Algemene Handelaars Besigheid, met lisensie vir die verkoop van Patente en Eiendomsgeneesmiddels, wat hy drywe op erf nr. 46, Johan Albrechtstraat, Maltahöhe, oor te maak aan FRANS WILLEM JOHANNES JANSEN VAN RENSBURG, en na verstryk van veertien dae vanaf datum van publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Landdros van Maltahöhe vir die uitreiking van die nodige lisensies ten gunste van genoemde VAN RENSBURG wat vanaf 1 Julie 1962, die besigheid sal drywe in sy naam en op sy eie verantwoordelikheid.

B. J. VAN ZYL,
Prokureur vir die Partye,
Posbus 13, Mariental.

Mariental, 16.4.1962.

SALE IN EXECUTION

In the Magistrate's Court for the District of Johannesburg.
Held at Johannesburg.
Case No. 059798/61

In the matter between:

G. L. PALMER

Plaintiff

and

KORANNA DIAMOND MINES LIMITED

Defendant

Pursuant to a Judgment in the Magistrate's Court for the District of Johannesburg, held at Johannesburg, dated the 22nd day of August, 1961, a sale will be held at the Magistrate's Court, Lüderitzbucht, on Saturday, the 5th day of May, 1962, at 10.00 a.m. in respect of the undermentioned immovable property:

Mining area "Deubler", South West Africa.

1. No. 1: Measuring 9 Ha. 3963 square metres.
2. No. 3: Measuring 68 Ha 8919 square metres, by virtue of Deed of Transfer No. 2/51, dated 7th February, 1951, situate opposite Hollam's Bird Island Northern Diamond Field in the District of Lüderitzbucht.

Terms of the Sale shall be Cash to the highest bidder.

Dated at Windhoek, this 18th day of April, 1962.

LORENTZ & BONE,
Plaintiff's Attorneys.